

Jean-Luc MAESO,

Directeur de l'Institut Français d'Izmir

Vedat TOKYAY,

Président de l'Association des Architectes Indépendants d'Izmir

Prof. Dr. Erhan KÜÇÜKERBAŞ

Président de la Chambre des Architectes Paysagistes d'Izmir

ont plaisir de vous inviter à la conférence intitulée

“Du jardin du passé au jardin contemporain: Enjeux d'un urbanisme actuel”

donnée par **Monique Mosser** et **Isabelle Levêque**

le Jeudi 29 avril 2010 à 18h00

Salle de spectacle de l'Institut

En coopération avec

l'Association des Architectes Indépendants d'Izmir et la Chambre des Architectes Paysagistes d'Izmir.

Izmir Fransız Kültür Merkezi Müdürü **Jean-Luc MAESO,**

Izmir Serbest Mimarlar Derneği Başkanı **Vedat TOKYAY,**

Peyzaj Mimarları Odası İzmir Şubesi Başkanı **Prof. Dr. Erhan KÜÇÜKERBAŞ**

sizleri,

Monique Mosser, Isabelle Levêque

tarafından sunulacak

Geçmişin bahçesinden günümüz bahçesine; Modern şehircilikte çözümler

konulu konferansa davet etmekten mutluluk duyarlar.

29 Nisan Perşembe 2010 Saat : 18.00

Fransız Kültür Merkezi Salonu

Simültane çeviri yapılacaktır.

Izmir Serbest Mimarlar Derneği ve TMMOB Peyzaj Mimarları Odası İzmir Şubesi

işbirliğiyle

Monique Mosser ; Sanat tarihçisi, mimarlık ve bahçecilik tarihçisi Monique Mosser CNRS'de mühendistir. Aynı zamanda Versailles Mimarlık Okulu'nda “Tarihi bahçeler, kültür mirası ve peyzaj” bölümünde master hocalığı ve yöneticilik yapmaktadır. Mosser, 1984 - 1995 yılları arasında Devlet Peyzaj Yüksek Okulu'nda Bahçe tarihi dersleri verdi. Kurulduğu 1994 yılından bu yana *Tarihi Anıtlar (Parklar ve Bahçeler) komisyonu* ile *Parklar ve Bahçeler Milli Komisyonu* ve Benetton Studi Ricerche (Trévisé) Bilimsel Komitesi üyesidir. Aynı zamanda ICOMOS/IFLA “Tarihi bahçeler, kültürel peyzajlar” komitesinin Fransa temsilcisidir.

Yayımlanan en önemli kataloglarından biri Georges Teyssot ile, İtalyanca, İngilizce, Fransızca ve Almanca'da yayımlanan *L'Architecture des jardins en Occident* (1990), (Batı'da bahçe mimarisi). Besançon'da bulunan *Imprimeur Yayınevi*'nin peyzaj serisi koleksiyonunun sorumlusudur. Uluslararası projelerde Jean Aubert ve Pascal Cribier gibi isimlerle ve Parc de La Villette, Opéra Bastille, Réhabilitation des Tuileries gibi mekanlarla ilgili çalışmalarda yer almıştır.

Isabelle Levêque ; Versailles Mimarlık Okulu'nda “Tarihi bahçeler, Kültür Mirası ve Peyzaj” konulu master ve Sanat Tarihi doktorasına sahip Isabelle Levêque, aynı zamanda peyzaj çalışmaları da yapmaktadır. Paris Camiinin ve İzmir Fransız Kültür Merkezi'nin bahçeleri de onun projelerindedir. Aynı zamanda makale yazarı ve yayımlanmış kitapları olan bir konferansçıdır. 2001 yılından bu yana 19. yy park ve bahçeleri konulu konferanslar vermektedir. Levêque aynı zamanda Versailles Mimarlık Okulu ve Paris I Panthéon-Sorbonne Üniversitesi'nde öğretim görevlisidir. Prestijli dergi *Polia, Revue de l'Art des Jardins* (Bahçe Sanatı dergisi) nin kurucu üyesidir. Isabelle Levêque, aralarında Paris Belediyesi'nin davetiyle *Buttes-Chaumont Parkı* ve *Bois de Vincennes Tropikal Tarım Bahçesi* gibi tarihi bahçelerin değerlendirilmesinin de bulunduğu, Anjou (Conseil Général du Maine et Loire) ve Somme Parklar ve Bahçeler Envanteri (Conseil Général de la Somme) gibi yerlerde çalışmalar gerçekleştirmiştir.

Monique Mosser ; Historienne de l'Art, de l'architecture et des jardins Monique Mosser est ingénieur au CNRS. Elle codirige, en tant que maître assistant associé, au sein de l'École d'Architecture de Versailles, le MASTER « Jardins historiques, patrimoine, paysage ». Elle a enseigné l'histoire des jardins à l'École Nationale Supérieure du Paysage de 1984 à 1995. Elle est membre de la Commission des Monuments historiques (Parcs et Jardins) depuis sa création en 1994, membre du Conseil National des Parcs et Jardins, représentante de la France au Comité « Jardins historiques Paysages culturels » de l'ICOMOS/IFLA et membre du Comité scientifique de la Fondation Benetton Studi Ricerche (Trévisé). Auteur de très nombreux articles et catalogues, elle a codirigé, avec Georges Teyssot, le livre de synthèse : L'Architecture des jardins en Occident (1990), publié en italien, anglais, français et allemand. Elle est responsable d'une collection d'ouvrages sur le paysage et les jardins aux Éditions de l'Imprimeur (Besançon). Elle a aussi collaboré, avec des architectes et des paysagistes, comme Jean Aubert et Pascal Cribier, pour le Parc de La Villette, l'Opéra Bastille, la réhabilitation des Tuileries...

Isabelle Levêque ; Diplômée du DESS « Jardins historiques, patrimoine et paysage » de l'Ecole d'Architecture de Versailles, titulaire d'un DEA en Histoire de l'Art, Isabelle Levêque est aussi paysagiste, on lui doit la renaissance des jardins du Centre Culturel et, entre autres, celle des jardins de la mosquée de Paris. Elle est aussi auteure (livres et articles), conférencière. Ses interventions universitaires sur les parcs et jardins au XIXe sont récurrentes depuis 2001. Elle est enseignante à l'Ecole d'Architecture de Versailles et également à l'Université de Paris I Panthéon-Sorbonne. Elle est membre fondateur de la prestigieuse publication Polia, Revue de l'Art des Jardins. Isabelle Levêque participe à de nombreuses missions pour la valorisation des parcs et jardins historiques, en Anjou (Conseil Général du Maine et Loire), pour celle du parc des Buttes-Chaumont, du Jardin d'Agronomie tropicale du Bois de Vincennes, toutes deux à la demande de la Ville de Paris, l'Inventaire des parcs et jardins de la Somme (Conseil Général de la Somme)...

KONFERANS

Geçmişin bahçesinden günümüz bahçesine;

Modern şehircilikte çözümler

Monique Mosser – Isabelle Levêque

CONFÉRENCE

Du jardin du passé au jardin contemporain:

Enjeux d'un urbanisme actuel

Monique Mosser – Isabelle Levêque